

Is áis doiciméadúcháin amháin an téacs seo agus níl aon éifeacht dhlíthiúil aige. Ní ghabhann institiúidí an Aontais aon dlíteanas orthu féin i leith inneachar an téacs. Is iad na leaganacha de na gníomhartha a foilsíodh in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh agus atá ar fáil ar an suíomh gréasáin EUR-Lex na leaganacha barántúla de na gníomhartha ábhartha, brollach an téacs san áireamh. Is féidir teacht ar na téacsanna oifigiúla sin ach na naisc atá leabaithe sa doiciméad seo a bhrú

► **B** RIALACHÁN (CE) Uimh. 1072/2009 Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE
an 21 Deireadh Fómhair 2009

maidir le rialacha comhchoiteanna le haghaidh rochtana ar an margadh idirnáisiúnta tarlaithe de bhóthar

(athmhúnlú)

(Téacs atá ábhartha maidir leis an LEE)

(IO L 300, 14.11.2009, lch. 72)

Arna leasú le:

		Iris Oifigiúil		
		Uimh	Leathanach	Dáta
► M1	Commission Regulation (EU) No 612/2012 of 9 July 2012 (*)	L 178	5	10.7.2012
► M2	Council Regulation (EU) No 517/2013 of 13 May 2013 (*)	L 158	1	10.6.2013

(*) Níor foilsíodh an gníomh seo i nGaeilge.

▼B**RIALACHÁN (CE) Uimh. 1072/2009 Ó PHARLAIMINT NA
hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE****an 21 Deireadh Fómhair 2009****maidir le rialacha comhchoiteanna le haghaidh rochtana ar an
margadh idirnáisiúnta tarlaithe de bhóthar****(athmhúnlú)****(Téacs atá ábhartha maidir leis an LEE)**

CAIBIDIL I

FORÁLACHA GINEARÁLTA

*Airteagal 1***Raon feidhme**

1. Beidh feidhm ag an Rialachán seo i leith iompair idirnáisiúnta earraí de bhóthar ar fruiliú nó ar luaíocht le haghaidh turas a dhéanfar laistigh de chríoch an Chomhphobail.

2. I gcás iompair ó Bhallstát chuig tríú tír agus *vice versa*, beidh feidhm ag an Rialachán seo i dtaca leis an gcuid sin den turas ar chríoch aon Bhallstáit a thrasnaítear in idirthuras. Ní bheidh feidhm aige i leith na coda sin den turas a dhéanfar ar chríoch Bhallstát an luchtaithe nó an díluchtaithe, a fhad agus nach bhfuil an comhaontú is gá idir an Comhphobal agus an tríú tír lena mbaineann tugtha i gcrích.

3. Go dtí go gcuirtear i gcrích na comhaontuithe dá dtagraítear i mír 2, ní dhéanfaidh an Rialachán seo difear:

(a) d'fhorálacha a bhaineann le hiompar ó Bhallstát chuig tríú tír agus *vice versa* atá cuimsithe i gcomhaontuithe déthaobhacha arna dtabhairt i gcrích ag Ballstáit leis na tríú tíortha sin;

(b) d'fhorálacha a bhaineann le hiompar ó Bhallstát chuig tríú tír agus *vice versa* atá cuimsithe i gcomhaontuithe déthaobhacha arna dtabhairt i gcrích idir Ballstáit a cheadaíonn luchtú agus díluchtú i mBallstát ag tarlóirí nach bhfuil bunaithe sa Bhallstát sin, bíodh sé faoi údaraithe déthaobhacha nó faoi shocrúithe léirscaoilte.

4. Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir leis an iompar náisiúnta d'earraí de bhóthar arna dhéanamh ag tarlóir neamhchónaitheach ar bhonn sealadach, dá bhforáiltear i gCaibidil III.

5. Maidir leis na cineálacha iompair seo a leanas agus maidir le turais neamhualaithe a dhéantar i gcomhar leis an iompar sin, ní beidh gá le ceadúnas Comhphobail agus beidh siad díolmhaithe ó aon údarú iompair:

(a) iompar poist mar sheirbhís uilíoch;

(b) iompar feithiclí a ndearnadh damáiste dóibh nó a chlis;

▼B

- (c) iompar earraí i mótarfeithiclí nach dtéann a mais ualaithe ceadaithe, lena n-áirítear leantóirí, thar 3,5 tonna;
- (d) iompar earraí i mótarfeithiclí ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha a leanas:
- (i) is leis an ngnóthas na hearraí arna n-iompar nó is é an ggnóthas a dhíol, a cheannaigh, a lig amach ar fruiliú nó a d'fhruiligh, a chuir ar fáil, a bhain, a phróiseáil nó a dheisigh iad;
 - (ii) is é cuspóir an turais earraí a iompar go dtí an ngnóthas agus ón ngnóthas nó iad a bhogadh laistigh den ghnóthas nó taobh amuigh de ar mhaithe lena riachtanais féin;
 - (iii) is iad pearsanra atá fostaithe ag an ngnóthas nó a chuirtear ar fáil don ghnóthas faoi oibleagáid chonarhach a thiomáinfidh na mótarfeithiclí a úsáidtear le haghaidh iompar den sórt sin;
 - (iv) is leis an ngnóthas na feithiclí a iompraíonn na hearraí nó beidh siad ceannaithe aige ar théarmaí iarchurtha nó tá siad fruilithe aige ar choinníoll más amhlaidh an cás go dtagann siad le coinníollacha Threoir 2006/1/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Eanáir 2006 maidir le húsáid feithiclí atá fruilithe gan tiománaithe chun earraí a iompar de bhóthar ⁽¹⁾; agus
 - (v) níl san iompar sin ach gníomh coimhdeach i dtaca le mórghníomhaíochtaí an ghnóthais;
- (e) iompar táirgí leighis, gléasanna, trealamh agus earraí eile a mbíonn call leo le haghaidh cóir leighis i gcás faoisimh éigeandála, go háirithe i gcás tubaistí nádúrtha.

Ní bheidh feidhm ag pointe (d)(iv) den chéad fhomhír maidir le húsáid feithicle ionadaí le linn cliseadh gearr ar an bhfeithicil a úsáidtear de ghnáth.

6. Ní dhéanfaidh forálacha mhír 5 difear do na coinníollacha faoina n-údaráíonn Ballstát do náisiúnaigh dá chuid féin dul i mbun na ngníomhaíochtaí dá dtagraítear sa mhír sin.

*Airteagal 2***Sainmhínte**

Chun críocha an Rialacháin seo:

1. ciallaíonn ‘feithicil’ mótarfeithicil atá cláraithe i mBallstát nó cónasc feithicilí cúpláilte, dá bhfuil an mhótarfeithicil féin ar a laghad cláraithe i mBallstát, agus a mbaintear úsáid aisti go heisiatach le haghaidh iompair earraí;
2. ciallaíonn ‘iompar idirnáisiúnta’:
 - (a) turas ualaithe arna dhéanamh ag feithicil a bhfuil a pointe tosaigh agus a ceann scribe in dhá Bhallstát éagsúla, le hidirthuras nó gan idirthuras trí Bhallstát nó trí thríú tír amháin nó trí níos mó ná Ballstát nó tríú tír amháin;

⁽¹⁾ IO L 33, 4.2.2006, lch. 82.

▼B

- (b) turas ualaithe arna dhéanamh ag feithicil ó Bhallstát chuig tríú tír ná *vice versa*, le hidirthuras nó gan idirthuras trí Bhallstát nó trí thríú tír amháin nó trí níos mó ná Ballstát nó tríú tír amháin;
 - (c) turas ualaithe a dhéanann feithicil idir tríú tíortha, le hidirthuras trí chríoch Bhallstáit amháin nó trí níos mó ná Ballstát nó tríú tír amháin; nó
 - (d) turas neamhualaithe i gcomhar le hiompar dá dtagraítear i bpointe (a), i bpointe (b) agus i bpointe (c);
3. ciallaíonn ‘Ballstát óstach’ Ballstát ina n-oibríonn tarlóir seachas an Ballstát ina bhfuil an tarlóir bunaithe;
 4. ciallaíonn ‘tarlóir neamhchónaitheach’ gnóthas tarlaithe de bhóthar a oibríonn i mBallstát óstach;
 5. ciallaíonn ‘tiománaí’ aon duine a dhéanann an fheithicil a thiomáint fiú más ar feadh tréimhse gearr é, nó a iompraítear i bhfeithicil mar chuid dá dhualgais fáil a bheith air mar thiománaí más gá;
 6. ciallaíonn ‘oibriochtaí cabatáiste’ iompar náisiúnta ar fruiliú nó ar luaíocht a chuirtear i gcrích ar bhonn sealadach i mBallstát óstach, i gcomhréir leis an Rialachán seo;
 7. ciallaíonn ‘sárú tromchúiseach ar reachtaíocht Chomhphobail maidir le hiompar de bhóthar’ sárú lena bhféadfaí dea-cháil a chailleadh dá dheasca i gcomhréir le hAirteagal 6(1) agus (2) de Rialachán (CE) Uimh 1071/2009 agus/nó ceadúnas Comhphobail a tharraingt siar go sealadach nó go buan.

CAIBIDIL II

IOMPAR IDIRNÁISIÚNTA*Airteagal 3***Prionsabal ginearálta**

Is faoi réir sealbhaíocht ceadúnais Chomhphobail a dhéanfar iompar idirnáisiúnta agus, más náisiúnach de thríú tír an tiománaí, i dteannta fianaithe tiománaí Comhphobail.

*Airteagal 4***An ceadúnas Comhphobail**

1. Déanfaidh Ballstát an ceadúnas Comhphobail a eisiúint, i gcomhréir leis an Rialachán seo, chuig tarlóir ar bith a iompraíonn earraí de bhóthar ar fruiliú nó ar luaíocht agus:
 - (a) atá bunaithe sa Bhallstát sin de réir reachtaíocht an Chomhphobail agus de réir reachtaíocht náisiúnta an Bhallstáit sin; agus
 - (b) atá i dteideal iompar idirnáisiúnta earraí de bhóthar a dhéanamh i mBallstát na bunaíochta, i gcomhréir le reachtaíocht an Chomhphobail agus i gcomhréir le reachtaíocht náisiúnta an Bhallstáit sin i dtaca le ligean isteach do ghairm an oibreora tarlaithe de bhóthar chun iompar idirnáisiúnta earraí de bhóthar a dhéanamh.

▼B

2. Déanfaidh údaráis inniúla an Bhallstáit bhunaíochta an ceadúnas a eisiúint ar feadh tréimhsí inathnuaite de suas le deich mbliana.

Fanfaidh ceadúnais Chomhphobail agus cóipeanna deimhnithe díobh arna n-eisiúint roimh dháta chur i bhfeidhm an Rialacháin seo bailí go dtí dáta a n-éagtha.

Déanfaidh an Coimisiún tréimhse bailíochta an cheadúnais Chomhphobail a oiriúnú don dul chun cinn teicniúil, go háirithe na cláir leictreonacha náisiúnta faoi mar a fhoráiltear in Airteagal 16 de Rialachán (CE) Uimh. 1071/2009. Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, glactar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 15(2).

3. Eiseoidh an Ballstát bunaíochta bunchóip an cheadúnais Chomhphobail don sealbhóir, ar bunchóip í a choinneoidh an tarlóir agus beidh líon na cóipeanna dílse deimhnithe i gcomhréir le líon na bhfeithiclí atá ar láimh shealbhóir an cheadúnais Chomhphobail, bíodh siad faoi úinéireacht iomlán nó, mar shampla, faoi réir conarthaí fruilcheannaigh, fruilithe nó léasaithe.

4. Beidh an teastas Comhphobail agus na cóipeanna dílse deimhnithe i gcomhréir leis an múnla a leagatar amach in Iarscríbhinn II, ina leagtar síos freisin na coinníollacha a rialaíonn a úsáid. Beidh ar a laghad dhá cheann de na gnéithe slándála a liostaítear in Iarscríbhinn I iontu.

Déanfaidh an Coimisiún Iarscríbhinn I agus Iarscríbhinn II a oiriúnú don dul chun cinn teicniúil. Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, glactar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 15(2).

5. Beidh séala an údaráis eisiúna mar aon le síniú agus sraithuimhir ar an gceadúnas Comhphobail agus ar na cóipeanna dílse deimhnithe de sin. Déanfar sraithuimhreacha an cheadúnais Chomhphobail agus na cóipeanna dílse deimhnithe a thairfeadh i gclár leictreonach náisiúnta de ghnóthais iompair mar chuid de na sonraí a bhaineann leis an tarlóir.

6. Eiseofar an ceadúnas Comhphobail in ainm an tarlóra agus beidh sé neamh-inaistrithe. Coinneofar cóip dhílis dheimhnithe den cheadúnas Comhphobail i ngach ceann d'fheithiclí an tarlóra agus ní mór iad a thabhairt ar aird ar iarratas ó oifigeach údaraithe cigireachta.

I gcás cónasc feithiclí cúpláilte beidh an chóip dhílis dheimhnithe ag gabháil leis an mótarfeithicil. Cumhdóidh sé an cónasc feithiclí cúpláilte fiú mura mbeidh an leantóir nó an leathleantóir cláraithe nó údaraithe chun na bóithre a úsáid in ainm shealbhóir an cheadúnais nó má tá sé cláraithe ná údaraithe chun na bóithre i Stát eile a úsáid.

*Airteagal 5***Fianú an tiománaí**

1. Eiseoidh Ballstát fianú tiománaí i gcomhréir leis an Rialachán seo d'aon tarlóir:

(a) ar sealbhóir ceadúnais Chomhphobail é nó í; agus

▼B

(b) a fhostaíonn sa Bhallstát sin tiománaí nach náisiúnach de Bhallstát é ná nach cónaitheoir fadtéarma é de réir bhrí Threoir 2003/109/CE ón gComhairle an 25 Samhain 2003 maidir le stádas náisiúnach tríú tíortha ar cónaitheoirí fadtéarmacha iad ⁽¹⁾, nó a úsáideann tiománaí ar bhonn dlíthiúil nach náisiúnach de Bhallstát é ná nach cónaitheoir fadtéarma é de réir bhrí na Treorach sin agus a chuirtear ar a lámh aige de réir na gcoinníollacha fostaíochta agus oiliúna gairmiúla a leagtar síos sa Bhallstát sin:

(i) le dlíthe, le rialacháin nó le forálacha riaracháin; agus, de réir mar is iomchuí;

(ii) le comhaontuithe comhchoiteanna, i gcomhréir leis na rialacha is infheidhme sa Bhallstát sin.

2. Eiseoidh údaráis inniúla Bhallstáit bhunaíochta an ghnóthais iompair fianú tiománaí ar iarratas ó shealbhóir an cheadúnais Chomhphobail le haghaidh gach tiománaí nach náisiúnach é de Bhallstát ná nach cónaitheoir fadtéarma é de réir bhrí Threoir 2003/109/CE atá fostaithe ag tarlóir an cheadúnais ar bhonn dlíthiúil, nó le haghaidh gach tiománaí a chuirtear ar a lámh ag an tarlóir, nach náisiúnach de Bhallstát é ná nach cónaitheoir fadtéarma é de réir bhrí Threoir 2003/109/CE. Deimhneoidh fianú gach tiománaí go bhfuil an tiománaí atá ainmnithe ann fostaithe i gcomhréir leis na coinníollacha arna leagan síos i mír 1.

3. Beidh fianuithe tiománaithe ag freagairt don mhúnla a leagtar amach in Iarscríbhinn III. Beidh ar a laghad dhá cheann de na gnéithe slándála a liostaítear in Iarscríbhinn I ann.

4. Déanfaidh an Coimisiún Iarscríbhinn III a oiriúnú don dul chun cinn teicniúil. Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 15(2).

5. Beidh séala an údaráis eisiúna mar aon le síniú agus sraithuimhir ar fan bhianú tiománaí. Féadfar sraithuimhir fhianú an tiománaí ar a thairfead i gclár leictreonach náisiúnta gnóthas iompair de bhóthar mar chuid de shraith sonraí an tarlóra a chuirfidh ar fáil é don tiománaí a ainmneofar air.

6. Is maoin an tarlóra an fianú tiománaí agus is é a chuirfidh ar lámh an tiománaí atá ainmnithe air é nuair a dhéanann an tiománaí sin feithicil a thiomáint agus úsáid á baint aige as ceadúnas Comhphobail arna eisiúint don tarlóir sin. Coinneofar ag áitreabh an tarlóra cóip dhílis dheimhnithe d'fhianú an tiománaí, ar fianú é arna eisiúint ag údaráis inniúla Bhallstát bunaíochta an tarlóra. Ní mór an fianú tiománaí a thabhairt ar aird ar iarratas ó aon oifigeach cigireachta údaraithe.

7. Eiseofar fianú tiománaí ar feadh tréimhse a bheidh le cinneadh ag Ballstát a eisithe faoi réir uastréimhse bailíochta de chúig bliana. Fanfaidh fianuithe tiománaithe arna n-eisiúint roimh dháta chur i bhfeidhm an Rialacháin seo bailí go dtí dáta a n-éagtha.

⁽¹⁾ IO L 16, 23.1.2004, lch. 44.

▼B

Ní bheidh an fianú tiománaí bailí ach a fhad is go gcomhlíontar na coinníollacha faoina n-eisítear é. Glacfaidh na Ballstáit na bearta is iomchuí chun a áirithiú go dtabharfaidh an tarlóir an fianú ar ais do na húdaráis eisiúna láithreach mura gcomhlíontar na coinníollacha sin a thuilleadh.

*Airteagal 6***Fíorú coinníollacha**

1. Nuair a chuirtear iarratas ar cheadúnas Comhphobail isteach nó nuair a chuirtear iarratas le haghaidh athnuachán ceadúnais Chomhphobail isteach i gcomhréir le hAirteagal 4(2), fíoróidh údaráis inniúla an Bhallstáit bhunaíochta cibé an gcomhlíonann an tarlóir na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal 4(1) nó an gcomhlíonann sé go fóill iad.
2. Fíoróidh údaráis inniúla an Bhallstáit bhunaíochta go tráthrialta, trí sheiceálacha a dhéanamh gach bliain a chumhdóidh ar a laghad 20 % de na fianuithe bailí tiomána a eiseofar sa Bhallstát sin, cibé an gcomhlíontar i gcónaí na coinníollacha dá dtagraítear in Airteagal 5(1) faoinar eisiódh fianú tiománaí.

*Airteagal 7***Eisiúint ceadúnas Comhphobail agus fianú tiománaithe a dhiúltú agus iad a tharraingt siar**

1. Mura gcomhlíontar na coinníollacha arna leagan síos in Airteagal 4(1) ná iadsan dá dtagraítear in Airteagal 5(1), diúltóidh údaráis inniúla an Bhallstáit bhunaíochta iarratas ar eisiúint nó ar athnuachan ceadúnais Chomhphobail nó ar eisiúint fianú tiománaithe, trí chinneadh réasúnaithe.
2. Tarraingeoidh na húdaráis inniúla ceadúnas Comhphobail nó fianú tiománaithe siar:
 - (a) mura gcomhlíonann an sealbhóir na coinníollacha arna leagan síos in Airteagal 4(1) nó iadsan dá dtagraítear in Airteagal 5(1) a thuilleadh; nó
 - (b) má chuir an sealbhóir faisnéis mhícheart ar fáil maidir leis na sonraí arna n-éileamh i dtaca le ceadúnas Comhphobail nó le haghaidh fianú tiománaí.

CAIBIDIL III

CABATÁISTE*Airteagal 8***Prionsabal ginearálta**

1. Beidh aon tarlóir ar fruiliú nó ar luaíocht, ar sealbhóir ceadúnais Chomhphobail é agus a bhfuil fianú tiománaí ag a thiománaí más náisiúnach tríú tír an té sin, i dteideal, faoi na coinníollacha arna leagan síos sa Chaibidil seo, oibríochtaí cabatáiste a dhéanamh.

▼B

2. A luaithe a mbeidh earraí a iompraíodh le linn an iompair idirnáisiúnta seachadta, ceadófar ceadaithe do tharlóirí dá dtagraítear i mír 1 suas le trí oibríocht chabataíste ar a mhéid a dhéanamh leis an bhfeithicil céanna, nó más de chónasc cúpláilte í an feithicil, an chuid is mótarfeithicil í den feithicil chéanna, i ndiaidh iompair idirnáisiúnta ó Bhallstát eile nó ó thríú tír go dtí an mBallstát óstach. Laistigh de sheacht lá ón ndíluchtú deireanach sa Bhallstát óstach le linn an iompair idirnáisiúnta isteach a tharlóidh an díluchtú deireanach roimh fhágáil an Bhallstáit óstaigh le linn oibríocht chabataíste.

Laistigh den teorainn ama dá dtagraítear i fómhír 1, féadfaidh tarlóirí cuid de na hoibríochtaí cabataíste nó na hoibríochtaí cabataíste uile a cheadaítear faoin fómhír sin a chur i gcrích in aon Bhallstát faoin gcoinníoll go mbeidh siad teoranta go hoibríocht chabataíste amháin i ngach Ballstát laistigh de thrí lá tar éis na hiontrála neamhualaithe i gcríoch an Bhallstáit sin.

3. Ní mheastar seirbhísí tarlaithe de bhóthar náisiúnta arna ndéanamh sa Bhallstát óstach ag tarlóir neamhchónaitheach a bheith i gcomhréir leis an Rialachán seo ach amháin má tá an tarlóir in ann fianaise shoiléir a thabhairt faoin iompar idirnáisiúnta atá ag teacht isteach agus faoi gach oibríocht chabataíste ina dhiaidh sin.

Le haghaidh gach oibríochta, cumhdóidh fianaise dá dtagraítear sa chéad fómhír na sonraí seo a leanas:

- (a) ainm, seoladh agus siniú an tseoltóra;
- (b) ainm, seoladh agus siniú an tarlóra;
- (c) ainm agus seoladh an choinsíní chomh maith lena shíniú agus dáta an tseachadta nuair a bheidh na hearraí seachadta;
- (d) an áit agus an dáta a gabhadh seilbh ar na hearraí agus an áit arna sainiú le haghaidh an tseachadta;
- (e) an cur síos sa teanga coitianta ar chineál na n-earraí agus ar mhodh a bpacála, agus i gcás earraí contúirteacha, an cur síos a aithnítear go ginearálta chomh maith le huimhir na bpacáistí agus na marcanna agus na huimhreacha speisialta a ghabhann leo;
- (f) ollmhais na n-earraí nó bealach ar bith eile lena gcainníocht a chur in iúl;
- (g) uimhirphlátaí na mótarfeithicle agus an leantóra.

4. Ní bheidh aon doiciméad breise ag teastáil ar mhaithe lena chruthú go mbeidh na coinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo comhlíonta.

5. Ceadáitear d'aon tarlóir atá i dteideal i mBallstát na bunaíochta, i gcomhréir le reachtaíocht an Bhallstáit sin, na hoibríochtaí tarlú de bhóthar arna sonrú in Airteagal 1(5)(a), (b) agus (c) a dhéanamh ar fruiliú nó ar luaíocht, faoi na coinníollacha a leagtar amach sa Chaibidil seo, oibríochtaí cabataíste den chineál céanna nó oibríochtaí cabataíste le feithicilí sa chatagóir chéanna, de réir mar a bheidh, a chur i gcrích.

▼B

6. Ceadófar gan srian oibríochtaí cabatáiste faoi chuimsiú na gcineálacha tarlaithe dá dtagraítear in Airteagal 1(5)(d) agus (e).

*Airteagal 9***Rialacha is infheidhme i leith oibríochtaí cabatáiste**

1. Beidh feidhmiú oibríochtaí iompair chabatáiste, mura bhforáiltear dá mhalairt i reachtaíocht an Chomhphobail, faoi réir na ndlíthe, na rialachán agus na bhforálacha riaracháin atá i bhfeidhm sa Bhallstát óstach maidir leis an méid seo a leanas:

- (a) na coinníollacha lena rialaítear an Conradh iompair;
- (b) na meáchain agus na toisí feithiclí bóthair;
- (c) na ceanglais a bhaineann le hiompar catagóirí áirithe earraí, go háirithe earraí contúirteacha, bianna meatacha agus ainmhithe beo;
- (d) an méid ama tiomána agus na tréimhsí sosa;
- (e) an cháin bhreisluacha (CBL) ar sheirbhísí iompair.

Féadfaidh na meáchain agus na toisí dá dtagraítear i bpointe (b) den chéad fhomhír dul thar na meáchain agus na toisí is infheidhme i mBallstát bunáochta an tarlóra, i gcás inarb iomchuí, ach ní fhéadfaidh siad in imthosca ar bith dul thar na teorainneacha atá leagtha síos ag an mBallstát óstach le haghaidh tráchta náisiúnta ná dul thar na saintréithe teicniúla atá luaite sna cruthúnais dá dtagraítear in Airteagal 6(1) de Threoir 96/53/CE ón gComhairle an 25 Iúil 1996 lena leagtar síos toisí údaraithe uasta sa trácht náisiúnta agus idirnáisiúnta agus na meáchain údaraithe uasta sa trácht idirnáisiúnta le haghaidh feithiclí áirithe bóthair ag gluaiseacht laistigh den Chomhphobal ⁽¹⁾.

2. Déanfar na dlíthe, na rialacháin agus na forálacha riaracháin dá dtagraítear i mír 1 a chur i bhfeidhm maidir le tarlóirí neamhchónaitheacha faoi na coinníollacha céanna leo siúd a fhorchuirtear ar tharlóirí atá bunaithe sa Bhallstát óstach, chun cosc a chur ar aon idirdhealú ar fhorais náisiúntachta nó áit bhunaíochta.

*Airteagal 10***An nós imeachta coimirce**

1. I gcás ina mbeidh mórshuaitheadh ar an margadh náisiúnta iompair i limistéar geografach áirithe de bharr cabatáiste, nó ina mbeidh an cabatáiste ina chúis leis an suaitheadh sin a bheith níos measa, féadfaidh aon Bhallstát an cheist a chur faoi bhráid an Choimisiúin le go nglacfar bearta coimirce agus soláthróidh sé an fhaisnéis is gá don Choimisiún agus cuirfidh sé ar an eolas é faoi na bearta a bhfuil sé ar intinn aige a ghlacadh maidir le tarlóirí cónaitheacha.

⁽¹⁾ IO L 235, 17.9.1996, lch. 59.

▼B

2. Chun críocha mhír 1:

ciallaíonn ‘mórshuaitheadh ar an margadh náisiúnta iompair i limistéar geografach áirithe’ go bhfuil fadhbanna ann a bhaineann go sonrach leis an margadh sin, a chiallaíonn gur mó an soláthar ná an t-éileamh atá ann ar bhealach atá tromchúiseach agus a d’fhéadfadh a bheith fadtréimhseach, agus a bheadh ina bhagairt do chobhsaíocht airgeadais agus do shláinte líon suntasach de tharlóirí,

ciallaíonn ‘limistéar geografach’ limistéar a chuimsíonn críoch iomlán an Bhallstáit nó cuid di nó a théann amach chomh fada le críoch iomlán Ballstáit eile nó cuid di.

3. Scrúdóidh an Coimisiún an staid, ar bhonn na sonraí ábhartha go háirithe agus, tar éis dul i gcomhairle leis an gcoiste dá dtagraítear in Airteagal 15(1), cinnfidh sé laistigh de mhí ón iarratas a fháil ón mBallstát an gá nó nach gá bearta coimirce agus, más gá, glacfaidh sé iad.

Ar na bearta sin, d’fhéadfaí an limistéar sin a eisiamh ó raon feidhme an Rialacháin seo go sealadach.

Maidir leis na bearta a ghlacfar i gcomhréir leis an Airteagail seo, fanfaidh siad i bhfeidhm go ceann tréimhse nach faide ná sé mhí, tréimhse a bheidh inathnuaite uair amháin faoi na teorannacha céanna bailíochta.

Cuirfidh an Coimisiún na Ballstáit agus an Chomhairle ar an eolas gan mhoill faoi aon chinneadh a ghlacfar de bhun na míre seo.

4. Má chinneann an Coimisiún bearta coimirce a ghlacadh i dtaobh Ballstáit amháin nó níos mó ná Ballstát amháin, beidh sé de cheangal ar údaráis inniúla na mBallstát lena mbaineann bearta a ghlacadh a mbeidh raon feidhme coibhéiseach acu maidir le tarlóirí cónaitheacha agus cuirfidh siad an Coimisiún ar an eolas faoi sin. Cuirfear na bearta sin i bhfeidhm ón dáta céanna, ar a dhéanaí, agus a chuirfear i bhfeidhm na bearta coimirce arna nglacadh ag an gCoimisiún.

5. Féadfaidh aon Bhallstát cinneadh ón gCoimisiún de bhun mhír 3 a chur faoi bhráid na Comhairle laistigh de 30 lá tar éis dó a bheith fógartha. Laistigh de 30 lá tar éis don Bhallstát an cinneadh a chur faoi bhráid na Comhairle, nó, i gcás gur chuir níos mó ná Ballstát amháin faoina bráid é, 30 lá tar éis é a bheith curtha faoina bráid den chéad uair, féadfaidh an Chomhairle, ag gníomhú di trí thiomlach cáilithe, cinneadh difriúil a dhéanamh.

Beidh feidhm ag na teorannacha bailíochta a leagtar síos sa tríú fomhír de mhír 3 maidir le cinneadh na Comhairle. Beidh sé de cheangal ar údaráis inniúla na mBallstát lena mbaineann bearta a ghlacadh a mbeidh raon feidhme coibhéiseach acu maidir le tarlóirí cónaitheacha agus cuirfidh siad an Coimisiún ar an eolas faoi sin. Mura ndéanfaidh an Chomhairle cinneadh laistigh den tréimhse dá dtagraítear sa chéad fomhír, beidh cinneadh an Choimisiúin ina chinneadh críochnaitheach.

6. I gcás inarb é tuairim an Choimisiúin gur gá síneadh ama a chur leis na bearta dá dtagraítear i mír 3, cuirfidh sé togra faoi bhráid na Comhairle, a dhéanfaidh cinneadh trí thiomlach cáilithe.



CAIBIDIL IV

CÚNAMH FRITHPHÁIRTEACH AGUS PIONÓIS

*Airteagal 11***Cúnamh frithpháirteach**

Tabharfaidh na Ballstáit cúnamh dá chéile chun cur i bhfeidhm an Rialacháin seo agus faireachán air a áirithiú. Déanfaidh siad faisnéis a mhalartú trí mheán na bpointí teagmhála náisiúnta a bunaíodh de bhun Airteagal 18 de Rialachán (CE) Uimh. 1071/2009.

*Airteagal 12***Smachtbhannaí i leith sárúithe ag an mBallstát bunaíochta**

1. I gcás sárú tromchúiseach ar reachtaíocht an Chomhphobail maidir le hiompar de bhóthar a dhéanfar nó a fhionnfar in aon Bhallstát, déanfaidh na húdaráis inniúla i mBallstát bunaíochta an tarlóra a mbeidh an sárú sin déanta aige an ghníomhaíocht iomchuí a ghlacadh, lena bhféadfar foláireamh a áireamh má fhoráileann an dlí náisiúnta dó sin, chun an t-ábhar a shaothrú, ní a bhféadfaidh, *inter alia*, forchur na bponós riaracháin seo a leanas a leanúint as:

- (a) roinnt chóipeanna dílse deimhnithe den cheadúnas Comhphobail nó iad go léir a tharraingt siar ar bhonn sealadach nó ar bhonn buan;
- (b) an cheadúnas Comhphobail a tharraingt siar ar bhonn sealadach nó ar bhonn buan.

Féadfar na pionóis sin a chinneadh nuair a bheidh an cinneadh deireanach déanta faoin ábhar agus féachfaidh siad dá thromchúisí atá an sárú a rinne sealbhóir an cheadúnais Chomhphobail agus do líon iomlán na gcóipeanna dílse deimhnithe den cheadúnas sin atá ina sheilbh maidir le trácht idirnáisiúnta.

2. I gcás sárúithe thromchúisigh i ndáil le haon mhí-úsáid fianuithe tiománaithe de chineál ar bith, forchuirfidh údaráis inniúla Bhallstát bunaíochta an tarlóra a bhfuil sárúithe den sórt sin déanta aige pionóis iomchuí, amhail:

- (a) eisiúint fianuithe tiománaithe a fhionrú;
- (b) fianuithe tiománaithe a tharraingt siar;
- (c) eisiúint fianuithe tiománaithe a chur faoi réir coinníollacha breise chun cosc a chur le mí-úsáid;
- (d) roinnt chóipeanna dílse deimhnithe den cheadúnas Comhphobail nó iad go léir a tharraingt siar ar bhonn sealadach nó ar bhonn buan;
- (e) an cheadúnas Comhphobail a tharraingt siar ar bhonn sealadach nó ar bhonn buan.

Féadfar na pionóis sin a chinneadh nuair a bheidh an cinneadh deireanach déanta faoin ábhar agus féachfaidh siad dá thromchúisí atá an sárú a rinne sealbhóir an cheadúnais Chomhphobail.

▼B

3. A luaithe is féidir, agus ar a dhéanaí laistigh de sé seachtaine, tar éis dóibh a gcinneadh deireanach maidir leis an ábhar a dhéanamh, cuirfidh údarás inniúla an Bhallstáit bhunaíochta in iúl d'údarás inniúla an Bhallstáit inar fionnadh an sárú cé acu ceann de na pionóis dá bhforáiltear i mír 1 agus i mír 2 a gearradh.

Mura ngearrtar pionóis den sórt sin, tabharfaidh údarás inniúla an Bhallstáit na cúiseanna atá leis sin.

4. Áiritheoidh na húdarás inniúla go bhfuil na pionóis a ghearrtar ar an tarlóir lena mbaineann, tríd is tríd, i gcomhréir leis an sárú nó leis na sárúithe as ar eascair na pionóis sin agus cuirfear san áireamh leo aon phionós as an sárú céanna a gearradh sa Bhallstát ina ndearnadh an sárú a fhionnadh.

5. Ina theannta sin, féadfaidh údarás inniúla Bhallstát bunaíochta an tarlóra, de bhun an dlí náisiúnta, imeachtaí a thabhairt in aghaidh an tarlóra os comhair cúirte inniúla nó os comhair binse inniúil náisiúnta. Cuirfidh siad in iúl d'údarás inniúil an Bhallstáit óstaigh aon chinntí arna ndéanamh chuige sin.

6. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh sé de cheart ag tarlóirí achomharc a dhéanamh in aghaidh aon phionós riaracháin a ghearrtar orthu de bhun an Airteagail seo.

*Airteagal 13***Smachtbhannaí i leith sárúithe ag an mBallstáit óstach**

1. I gcás ina bhfuil na húdarás inniúla i mBallstát feasach faoi shárú tromchúiseach ar an Rialachán seo nó ar reachtaíocht an Chomhphobail maidir le hiompar de bhóthar is inchurtha i leith tarlóra ó Bhallstát eile, cuirfidh an Ballstát a mbeidh an sárú arna fhionnadh laistigh dá chríoch an fhaisnéis a leanas faoi bhráid údarás inniúil Bhallstát bunaíochta an tarlóra a luaithe is féidir é agus tráth nach déanaí ná sé seachtaine óna gcinneadh críochnaitheach ar an ábhar:

- (a) cur síos ar an sárú agus dáta agus am a dhéanta;
- (b) catagóir, cineál an tsáraithe agus a thromchúisí is atá sé; agus
- (c) na pionóis a gearradh agus na pionóis a fhorghníomhadh.

Féadfaidh údarás inniúla an Bhallstáit óstaigh a iarraidh ar údarás inniúla an Bhallstáit ina bhfuil an tarlóir bunaithe pionóis riaracháin a fhorchur i gcomhréir le hAirteagal 12.

2. Gan dochar d'aon ionchúiseamh coiriúil, beidh sé de chumhacht ag údarás inniúla an Bhallstáit óstaigh pionóis a fhorchur ar tharlóir neamhchónaitheach a rinne sárúithe ar an Rialachán seo nó ar reachtaíocht náisiúnta nó ar reachtaíocht an Chomhphobail maidir le hiompar de bhóthar ina gcríoch féin le linn oibríocht chabataíste. Gearrfaidh siad na pionóis ar bhonn neamh-idirdhealaitheach. Féadfaidh na pionóis sin a bheith, *inter alia*, i bhfoirm rabhaidh, nó, i gcás sáraithe thromchúisigh, i bhfoirm coisc shealadaigh ar iompar cabataíste i gcríoch an Bhallstáit óstaigh ina ndearnadh an sárú.

▼B

3. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh sé de cheart ag tarlóirí achomharc a dhéanamh in aghaidh aon phionóis riaracháin a ghearrtar orthu de bhun an Airteagail seo.

*Airteagal 14***Taifead sna cláir leictreonacha náisiúnta**

Maidir le sárúithe tromchúiseacha ar reachtaíocht an Chomhphobail maidir le hiompar de bhóthar arna ndéanamh ag tarlóirí bunaithe ar a gcríoch, agus ba bhun le forchur pionóis ag aon Bhallstát, mar aon le haon tarraingt siar shealadach nó bhuan den ceadúnas Comhphobail nó den chóip dhílis dheimhnithe, áiritheoidh Ballstáit go ndéanfar iad a thairfeadh i gclár náisiúnta na ngnóthas iompair de bhóthar. Maidir leis na taifid sin sa chlár a bhaineann le ceadúnas Comhphobail a tharraingt siar ar bhonn sealadach nó ar bhonn buan, fanfaidh siad sa bhunachar sonraí ar feadh dhá bhliain a dhéanfar a chomhaireamh, i gcás tarraingthe siar ar bhonn sealadach, ón tarraingt siar a dhul in éag nó, i gcás tarraingthe siar ar bhonn buan, ó dháta na tarraingthe siar.

CAIBIDIL V

CUR CHUN FEIDHME*Airteagal 15***An nós imeachta coiste**

1. Tabharfaidh an coiste a bunaíodh le hAirteagal 18(1) de Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 cúnamh don Choimisiún.

2. I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5a(1) go (4) agus ag Airteagal 7 de Chinneadh 1999/468/CE, ag féachaint d'fhorálacha Airteagal 8 de.

*Airteagal 16***Pionóis**

Leagfaidh na Ballstáit síos na rialacha maidir le pionóis is infheidhme maidir le sárúithe ar fhorálacha an Rialacháin seo, agus glacfaidh siad gach beart is gá chun a áirithiú go gcuirfear na pionóis sin chun feidhme. Caithfidh na pionóis dá bhforáiltear bheith éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach. Tabharfaidh Ballstáit fógra don Choimisiún faoi na forálacha sin tráth nach déanaí ná an 4 Nollaig 2011 agus tabharfaidh siad fógra dó freisin gan mhoill faoi aon leasú ina dhiaidh sin a dhéanfaidh difear dóibh.

Áiritheoidh na Ballstáit go ndéanfar na bearta sin gan idirdhealú a dhéanamh ar bhonn náisiúntacht ná áit bhunaíochta an tarlóra.

*Airteagal 17***Tuairisciú**

1. Gach dhá bliain, cuirfidh na Ballstáit in iúl don Choimisiún líon na dtarlóirí a raibh ceadúnais Chomhphobail ina seilbh acu an 31 Nollaig an bhliain roimhe sin agus líon na gcóipeanna dílse deimhnithe a fhearaíonn do na feithiclí a bhí i gcúrsaíocht ag an dáta sin.

▼B

2. Cuirfidh Ballstáit in iúl don Choimisiún freisin líon na bhfianuithe arna n-eisiúint chuig tiománaithe sa bhliain féilire roimhe sin maille le líon na bhfianuithe sin a bhí i gcúrsaíocht ar 31 Nollaig na bliana céanna sin.

3. Tarraingeoidh an Coimisiún suas tuarascáil maidir le staid an mhargaidh Chomhphobail iompair de bhóthair roimh dheireadh 2013. Sa tuarascáil sin beidh anailís ar staid an mhargaidh, lena n-áirítear meastóireacht ar éifeachtacht rialuithe agus ar éabhlóid choinníollacha fostaíochta sa ghairm, mar aon le measúnú cibé an bhfuil dul chun cinn déanta maidir le comhchuibhiú na rialacha i dtaca le, *inter alia*, forghníomhú, muirir ar úsáideoirí boithre, maille le reachtaíocht shóisialta agus sabháilteachta go feadh méid lena bhféadfaí oscailt tuilleadh mhargadh an iompair de bhóthar, lena n-áirítear cabatáiste, a bheartú.

CAIBIDIL VI

FORÁLACHA CRÍOCHNAITHEACHA

*Airteagal 18***Achomhairc**

Aisghairtear leis seo Rialacháin (CEE) Uimh. 881/92 agus (CEE) Uimh. 3118/93 agus Treoir 2006/94/CE.

Déanfar tagairtí do na Rialacháin aisghairthe agus don Treoir aisghairthe a fhorléiriú mar thagairtí don Rialachán seo agus léifear iad i gcomhréir leis an tábla chomhghaoil a leagtar amach in Iarscríbhinn IV.

*Airteagal 19***Teacht i bhfeidhm**

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ón 4 Nollaig 2011, ach amháin Airteagal 8 agus Airteagal 9, a thiocfaidh i bhfeidhm ón 14 Bealtaine 2010.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

▼B

IARSCRÍBHINN I

Gnéithe slándála cheadúnas an Chomhphobail agus an fianú tiomána

Caithfidh dhá thréith de na tréithe slándála seo a leanas a bheith ag ceadúnas an Chomhphobail agus ag an bhfianú tiomána:

- holagram,
- snáithíní speisialta sa phaipéar a thagann chun sofheictheachta faoi sholas ultravialait,
- líne mhicreaphrionta amháin ar a laghad (nach mbeidh a chló sofheicthe ach le gloine formhéadúcháin agus nach bhféadfar a atáirgeadh le meaisíní fótachóipeála),
- carachtair thadhhlacha, siombailí tadhhlacha nó patrúin thadhhlacha,
- uimhriú dúbailte: sraithuimhir an cheadúnais Chomhphobail, cóip dheimhnithe den cheadúnas sin nó den fhianú tiomána mar aon le huimhir eisiúna i ngach cás,
- cúlra a bhfuil dearadh slándála a bhfuil patrúin mhíne guilloche air agus priontáil bogha ceatha.

▼ **B***IARSCRÍBHINN II***Múnla cheadúnas an Chomhphobail
AN COMHPHOBAL EORPACH**

(a)

▼ **M1**

Colour Pantone light blue 290, or as close as possible to this colour, format DIN A4 cellulose paper 100 g/m² or more

▼ **B**

(Céad leathanach an cheadúnais)

(An téacs i dteanga oifigiúil nó i gceann amháin de theangacha oifigiúla an Bhallstáit a bhfuil an cheadúnas á eisiúint aige)

Comhartha suaitheantais (*) an stáit a bhfuil an cheadúnas á eisiúint aige

Ainm an údaráis nó an chomhlachta inniúil

CEADÚNAS Uimh. ...

(nó)

CÓIP DHÍLIS DHEIMHNITHE Uimh.

le haghaidh iompair idirnáisiúnta earraí de bhóthar ar fruilíú nó ar luaíocht

Tá sé de cheart de réir an cheadúnais seo ag (*)

gabháil d'iompar idirnáisiúnta earraí de bhóthar ar fruilíú nó ar luaíocht de bhealach ar bith, le haghaidh turas nó le haghaidh codanna de thuras a dhéantar ar fruilíú nó ar luaíocht laistigh de chríoch an Chomhphobail, faoi mar atá leagtha síos i Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Deireadh Fómhair 2009 maidir le rialacha comhoiteanna le haghaidh rochtana ar an margadh idirnáisiúnta tarlaithe de bhóthar agus i gcomhréir le coinníollacha ginearálta an cheadúnais seo.

Nótaí sonracha:	
.....	
Beidh an cheadúnas seo bailí ón	go dtí an
Arna eisiúint in	an
..... (*)	

► (*) The distinguishing signs of the Member States are: (B) Belgium, (BG) Bulgaria, (CZ) Czech Republic, (DK) Denmark, (D) Germany, (EST) Estonia, (IRL) Ireland, (GR) Greece, (E) Spain, (F) France, (HR) Croatia, (I) Italy, (CY) Cyprus, (LV) Latvia, (LT) Lithuania, (L) Luxembourg, (H) Hungary, (M) Malta, (NL) Netherlands, (A) Austria, (PL) Poland, (P) Portugal, (RO) Romania, (SLO) Slovenia, (SK) Slovakia, (FIN) Finland, (S) Sweden, (UK) United Kingdom. ◀

(*) Ainm nó seoladh gnó agus seoladh iomlán an tarlóra.

(*) Síniú agus séala an údaráis nó an comhlachta.

► (1) **M2**



(b)

(Dara leathanach an cheadúnais)

An téacs i dteanga oifigiúil nó i gceann amháin de theangacha oifigiúla an Bhallstáit a bhfuil an ceadúnas á eisiúint aige)

FORÁLACHA GINEARÁLTA

Eisítear an ceadúnas seo faoi Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009.

An téacs i dteanga oifigiúil nó i gceann amháin de theangacha oifigiúla an Bhallstáit a bhfuil an ceadúnas á eisiúint aige) Tugann sé an ceart don sealbhóir gabháil d'iompar idirnáisiúnta earraí de bhóthar ar fruiliú nó ar luaíocht de bhealach ar bith, le haghaidh turas nó le haghaidh codanna de thurais a dhéantar laistigh de chríoch an Chomhphobail, agus i gcás inarb iomchuí, faoi réir na gcoinníollacha atá leagtha síos anseo:

- má tá an pointe tosaigh agus an pointe is ceann scríbe suite in dhá Bhallstát éagsúla, le hidirthuras nó gan idirthuras trí Bhallstát nó trí thríú tír amháin nó trí níos mó ná Ballstát nó tríú tír amháin,
- ó Bhallstát chuig tríú tír ná *vice versa* le hidirthuras nó gan idirthuras trí cheann nó trí níos mó ná Ballstát nó tríú tír amháin,
- idir tríú tíortha le hidirthuras trí chríoch Bhallstáit amháin nó trí níos mó ná Ballstát nó tríú tír amháin,

agus turais neamhualaithe i ndáil le hiompar den sórt sin.

I gcás iompair ó Bhallstát chuig tríú tír nó *vice versa*, beidh feidhm ag an gceadúnas seo i leith na coda sin den turas a dhéanfar ar chríoch an Chomhphobail. Ní bheidh bailíocht leis i mBallstát an luchtaithe agus an díluchtaithe ach amháin nuair atá an comhaontú is gá idir an Comhphobal agus an tríú tír atá i gceist curtha i gcrích de réir Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009.

Is rud pearsanta a bhaineann leis an sealbhóir an ceadúnas agus níl sé inaistrithe.

Féadfaidh údarás inniúil Bhallstát a eisiúna é a tharraingt siar go háirithe:

- murar chomhlíon an sealbhóir na coinníollacha uile le haghaidh úsáid an cheadúnais,
- má thug an sealbhóir faisnéis mhícheart i dtaca leis na sonraí a theastaíonn le haghaidh eisiúint an cheadúnais nó chun síneadh a chur leis.

Caithfidh an gnóthas bunchóip an cheadúnais a choinneáil.

Ní mór cóip dheimhnithe den cheadúnas a choinneáil san fheithicil⁽¹⁾. I gcás cónasc feithicilí cúpláilte ní mór go mbeidh sé ag gabháil leis an mótarfeithicil. Cumhdaíonn sé an cónasc feithicilí cúpláilte fiú mura bhfuil an leantóir nó an leathleantóir cláraithe ná údaraithe chun na bóithre a úsáid in ainm shealbhóir an cheadúnais nó má tá sé cláraithe nó údaraithe chun na bóithre i Stát eile a úsáid.

Ní mór an ceadúnas a thabhairt ar aird ar iarratas ó aon oifigeach cigireachta a bheidh údaraithe chuige sin.

Laistigh de chríoch gach Ballstát ní mór don sealbhóir cloí leis na dlíthe, na rialacháin agus na forálacha riaracháin atá i bhfeidhm sa Stát sin, go háirithe maidir le hiompar agus le trácht.

⁽¹⁾ Ciallaíonn ‘feithicil’ mótarfeithicil arna clárú sa Bhallstát nó cónasc feithicilí cúpláilte, a bhfuil an mhótarfeithicil féin ar a laghad cláraithe i mBallstát, agus a mbaintear úsáid aisti go heisiach le haghaidh iompair earraí.

▼ **B**

IARSCRÍBHINN III

Múnla d'fhianuithe tiománaithe
AN COMHPHOBAL EORPACH

(a)

▼ **M1**

Colour Pantone pink 182, or as close as possible to this colour, format DIN A4
 cellulose paper 100 g/m² or more

▼ **B**

(Céad leathanach an fhianaithe)

(An téacs i dteanga oifigiúil nó i gceann amháin de theangacha oifigiúla an
 Bhallstáit a bhfuil an ceadúnas á eisiúint aige)

Sainchomhartha an Bhallstáit (*) atá ag
 eisiúint an fhianaithe

Ainm an údaráis nó an chomhlachta inniúil

FIANÚ TIOMÁNAÍ Uimh. ...

le haghaidh iompair earraí ar fruiú nó ar luáocht faoi cheadúnas Comhphobail

(Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Deireadh Fómhair 2009 maidir le rialacha comhchoiteanna le haghaidh rochtana ar an margadh idirnáisiúnta tarlaithe de bhóthar)

Deimhniú an fianú seo ar bhonn na ndoiciméad arna gcur i láthair ag:

.....
(*)

go bhfuil an tiománaí a leanas:

Sloinne agus ainm:	
Dáta breithe agus áit bhreithe	Náisiúntacht
Cineál agus uimhir thagartha an pháipéar aitheantais	
Dáta eisiúna	Áit eisiúna
Uimhir an cheadúnais tiomána	
Dáta eisiúna	Áit eisiúna
S Uimhir Shlándála Sóisialta	

fostaithe, i gcomhréir leis na dlíthe, na rialacháin nó na forálacha riaracháin agus de réir mar is iomchuí, i gcomhréir leis na comhaontuithe comhchoiteanna, i gcomhréir leis na rialacha is infheidhme sa Bhallstát a leanas faoi na coinníollacha fostaíochta agus oiliúna gairmiúla tiománaithe atá infheidhme sa Bhallstát sin chun oibriochtaí iompair de bhóthar a chur i gcrích sa Stát sin:

Nótaí sonracha

Beidh an ceadúnas seo bailí ón	go dtí an
Eisithe i/in	an
..... (*)	

►¹⁰ (*) The distinguishing signs of the Member States are: (B) Belgium, (BG) Bulgaria, (CZ) Czech Republic, (DK) Denmark, (D) Germany, (EST) Estonia, (IRL) Ireland, (GR) Greece, (E) Spain, (F) France, (HR) Croatia, (I) Italy, (CY) Cyprus, (LV) Latvia, (LT) Lithuania, (L) Luxembourg, (H) Hungary, (M) Malta, (NL) Netherlands, (A) Austria, (PL) Poland, (P) Portugal, (RO) Romania, (SLO) Slovenia, (SK) Slovakia, (FIN) Finland, (S) Sweden, (UK) United Kingdom. ◀

(*) Ainm nó seoladh gnó agus seoladh iomlán an tarlóra.

(*) Ainm Bhallstát bunaíochta an tarlóra.

(*) Siniú agus séala an údaráis nó an chomhlachta.

►⁽¹⁾ **M2**

▼B

(b)

(Dara leathanach an fhianaithe)

(Tan téacs i gceann amháin de theangacha oifigiúla an Bhallstáit a bhfuil an ceadúnas á eisiúint aige)

FORÁLACHA GINEARÁLTA

Eisítear an fianú seo faoi Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009.

Deimhníonn sé go bhfuil an tiománaí arna ainmniú ann fostaithe, i gcomhréir leis na dlíthe, leis na rialacháin nó leis na borálacha riaracháin agus, de réir mar is iomchuí, i gcomhréir leis na comhaontuithe tiomsaitheacha, de réir na rialacha atá infheidhme sa Bhallstát atá luaite san fhianú, faoi na coinníollacha fostaíochta agus oiliúna gairmiúla tiománaithe atá infheidhme sa Bhallstát sin chun oibriochtaí iompair de bhóthar a chur i gcrích sa Stát sin.

Beidh an fianú faoi úinéireacht an tarlóra, a chuireann ar lámh an tiománaithe atá ainmnithe ann é nuair a thiomáineann an tiománaí sin, le linn dó úsáid a bhaint as ceadúnas Comhphobail arna eisiúint don tarlóir sin, feithicil⁽¹⁾ a bhíonn i mbun iompair. Beidh fianú tiománaí inaistrithe. Ní bheidh fianú tiománaí bailí ach chomh fada is a bheidh na coinníollacha faoinar eisíodh é fós comhlíonta agus ní mór don tarlóir é a thabhairt ar ais láithreach do na húdaráis eisiúna mura bhfuiltear ag comhlíonadh na coinníollacha sin níos mó.

Féadfaidh údarás inniúil an Bhallstáit a d'eisigh é a tharraingt siar, go háirithe:

- murar chomhlíon an sealbhóir na coinníollacha uile le haghaidh úsáid an cheadúnais,
- má thug an sealbhóir eolas mícheart i dtaca leis na sonraí a theastaíonn le haghaidh eisiúint an fhianuithe nó chun síneadh a chur leis.

Caithfidh an gnóthas tarlaithe cóip dhilis dheimhnithe den fhianú a choinneáil.

Ní mór bunchóip an fhianaithe a choinneáil san fheithicil agus ní mór don tiománaí é a thabhairt ar aird ar iarratas ó aon oifigeach údaraithe cigireachta.

⁽¹⁾ Ciallaíonn ‘feithicil’ mótarfeithicil arna clárú sa Bhallstát nó cónasc feithicilí cúpláilte, dá bhfuil an mhótarfeithicil féin ar a laghad cláraithe i mBallstát agus a mbaintear úsáid aisti go heisiatach le haghaidh iompair earraí.



IARSCRÍBHINN IV

Tábla Comhghaoil

Rialachán (CEE) Uimh. 881/92	Rialachán (CEE) Uimh. 3118/93	Treoir 2006/94/CE	An Rialachán seo
Airteagal 1(1)			Airteagal 1(1)
Airteagal 1(2)			Airteagal 1(2)
Airteagal 1(3)			Airteagal 1(3)
Iarscríbhinn II		Airteagal 1(1) agus (2), Airteagal 2, Iarscríbhinn I.	Airteagal 1(5)
		Airteagal 2	Airteagal 1(6)
Airteagal 2			Airteagal 2
Airteagal 3(1)			Airteagal 3
Airteagal 3(2)			Airteagal 4(1)
Airteagal 3(3)			Airteagal 5(1)
Airteagal 4			
Airteagal 5(1)			Airteagal 4(2)
Airteagal 5(2)			Airteagal 4(3)
Airteagal 5(3)			Airteagal 4(4)
			Airteagal 4(5)
Airteagal 5(4), Iarscríbhinn I			Airteagal 4(6)
Airteagal 5(5)			Airteagal 4(2)
Airteagal 6(1)			Airteagal 5(2)
Airteagal 6(2)			Airteagal 5(2)
Airteagal 6(3)			Airteagal 5(3)
Airteagal 6(4)			Airteagal 5(6)
Airteagal 6(5)			Airteagal 5(7)
Airteagal 7			Airteagal 6
Airteagal 8(1)			Airteagal 7(1)
Airteagal 8(2)			Airteagal 7(2)
Airteagal 8(3)			Airteagal 12(1)
Airteagal 8(4)			Airteagal 12(2)

▼B

Rialachán (CEE) Uimh. 881/92	Rialachán (CEE) Uimh. 3118/93	Treoir 2006/94/CE	An Rialachán seo
Airteagal 9(1) agus (2)			Airteagal 12(6)
	Airteagal 1(1)		Airteagal 8(1)
	Airteagal 1(2)		Airteagal 8(5)
	Airteagal 1(3) agus (4)		Airteagal 8(6)
	Airteagal 2		
	Airteagal 3		
	Airteagal 4		
	Airteagal 5		
	Airteagal 6(1)		Airteagal 9(1)
	Airteagal 6(2)		
	Airteagal 6(3)		Airteagal 9(2)
	Airteagal 6(4)		
	Airteagal 7		Airteagal 10
Airteagal 10			Airteagal 17(1)
Airteagal 11(1)	Airteagal 8(1)		Airteagal 11
Airteagal 11(2)			Airteagal 13(1)
Airteagal 11(3)			Airteagal 12(4)
Airteagal 11a			
	Airteagal 8(2) agus (3)		Airteagal 13(2)
	Airteagal 8(4) an chéad fhomhír agus an tríú fhomhír		
	Airteagal 8(4), an dara fhomhír		Airteagal 12(4)
	Airteagal 8(4), an ceathrú fhomhír agus fhomhír an cúigiú fhomhír		Airteagal 12(5)
	Airteagal 9		Airteagal 13(3)
Airteagal 12			Airteagal 18
Airteagal 13			
Airteagal 14	Airteagal 10		
	Airteagal 11		
Airteagal 15	Airteagal 12	Airteagal 4	Airteagal 19

▼B

Rialachán (CEE) Uimh. 881/92	Rialachán (CEE) Uimh. 3118/93	Treoir 2006/94/CE	An Rialachán seo
		Airteagal 3	
		Airteagal 5	
		Iarscríbhinn II, III	
Iarscríbhinn I			Iarscríbhinn II
Iarscríbhinn III			Iarscríbhinn III
	Iarscríbhinn I		
	Iarscríbhinn II		
	Iarscríbhinn III		
	Iarscríbhinn IV		